



Организация Объединенных Наций

**Доклад
Комиссии по разоружению**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Пятьдесят четвертая сессия
Дополнение № 42 (A/54/42)**

**Доклад
Комиссии по разоружению**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Пятьдесят четвертая сессия
Дополнение № 42 (A/54/42)**



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1999 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[Подлинный текст на английском языке]
[6 мая 1999 года]

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	1
II. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1999 ГОДА	3 - 16	2
III. ДОКУМЕНТАЦИЯ	17 - 20	5
A. Документы, представленные Генеральным секретарем	17	5
B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами	18 - 20	5
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	21 - 25	5

Приложения

I. Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона	10
II. Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению: документ, представленный Председателем	17
III. Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/ их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи	19

І. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 53/79 А от 4 декабря 1998 года, озаглавленную "Доклад Комиссии по разоружению", следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года и 52/40 В от 9 декабря 1997 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению¹;
2. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;
3. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;
4. приветствует успешное завершение Комиссией по разоружению обзора своей работы в соответствии с резолюцией 52/12 В Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1997 года на возобновленной сессии Первого комитета в июне 1998 года, приведшее к принятию решения 52/492 Ассамблеи от 8 сентября 1998 года;
5. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию методов своей работы, с тем чтобы она могла сосредоточивать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на два пункта;
6. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"³;
7. отмечает, что на своей организационной сессии 1998 года Комиссия по разоружению утвердила следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1999 года:

а) создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона;

б) руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/ их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года;

в) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению;

8. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1999 году на период не более трех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад по вопросам существа;

9. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁴ вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

10. просит также Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

2. Комиссия по разоружению собиралась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и провела два заседания – 2 декабря 1998 года и 19 марта 1999 года (см. A/CN.10/PV.225) – в рамках своей организационной сессии. В ходе этой сессии Комиссия рассмотрела вопросы, связанные с организацией работы ее основной сессии 1999 года, в соответствии с утвержденными "Путиями и средствами повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению" (A/CN.10/137) и в свете резолюции 53/79 А Генеральной Ассамблеи. Комиссия рассмотрела вопрос о выборах своих должностных лиц, приняв во внимание принцип ротации должности Председателя между географическими регионами. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня основной сессии 1999 года и постановила учредить Комитет полного состава и три рабочие группы для рассмотрения трех основных пунктов повестки дня. Комиссия постановила далее, что ее следующая основная сессия состоится 12–30 апреля 1999 года.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1999 ГОДА

3. Комиссия по разоружению заседала в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 12 по 30 апреля 1999 года. В ходе сессии Комиссия провела шесть пленарных заседаний (см. A/CN.10/PV.226–231) под председательством Магида А. Абдель Азиза (Египет). Тимур Аласания, сотрудник по политическим вопросам Сектора по обслуживанию органов по вопросам разоружения и деколонизации, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, исполнял обязанности секретаря Комиссии.

4. На сессии 1999 года в состав бюро Комиссии входили следующие лица:

Председатель: г-н Магид А. Абдель Азиз (Египет)

Заместители Председателя: представители следующих государств: Италии, Мали, Мексики, Монголии, Португалии, Словакии, Филиппин и Хорватии

Докладчик: г-жа Гейл Анн Рамутар (Тринидад и Тобаго)

5. На своем 226-м пленарном заседании 12 апреля 1999 года Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе A/CN.10/L.44, следующего содержания:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона.
5. Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению.
6. Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи.
7. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии.
8. Прочие вопросы.

6. На этом же заседании Комиссия утвердила свою общую программу работы на период сессии (A/CN.10/1999/CRP.1) и постановила посвятить четыре заседания общему обмену мнениями.

7. 12 и 13 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (см. A/CN.10/PV.226-229). В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили представители следующих стран: Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Бразилии, Венесуэлы, Вьетнама, Германии (от имени государств Европейского союза и ассоциированных государств), Египта, Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Казахстана, Канады, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Кыргызстана, Мали, Мексики (от имени Группы Рио), Монголии, Мьянмы, Пакистана, Перу, Польши (от имени Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Латвии, Литвы, Румынии Словакии, Словении, Хорватии, Чешской Республики и Эстонии), Республики Корея, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Турции, Узбекистана, Украины, Филиппин, Чили и Южной Африки.

8. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюциях 51/219 и 53/207 Генеральной Ассамблеи, Департамент по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций представил на рассмотрение Комиссии проект среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащийся в документе A/CN.10/1999/CRP.2. Комитет полного состава посвятил рассмотрению этого документа два заседания.

9. 23 апреля Комитет полного состава заслушал заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения Джаянтхи Дханапалы по предлагаемому среднесрочному плану в области разоружения. Заместитель Генерального секретаря пояснил, что проект плана составлен на основе

существующих мандатов, предоставленных Организации Объединенных Наций. Проект плана будет пересмотрен с учетом замечаний, сделанных членами Комиссии, и представлен Комитету по программе и координации в июне 2000 года, а затем рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, а также Первым и Пятым комитетами в ходе пятьдесят пятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

10. 23 и 29 апреля делегации высказали общие замечания по программе "Разоружение" проекта среднесрочного плана при том понимании, что эти замечания не представляют собой какие-либо окончательные мнения или официальное одобрение проекта плана.

11. От имени Департамента по вопросам разоружения заместитель Генерального секретаря принял к сведению высказанные замечания и пообещал учесть их при пересмотре проекта среднесрочного плана.

12. В соответствии с решениями, принятыми на ее организационной сессии, Комиссия по разоружению поручила Рабочей группе I рассмотрение пункта 4 повестки дня, озаглавленного "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона". Рабочая группа I заседала под председательством Эмилио Искьердо (Эквадор) и в период с 14 по 29 апреля провела 17 заседаний.

13. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотрение пункта 5 повестки дня, озаглавленного "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению". Рабочая группа II заседала под председательством Аризала Эффенди (Индонезия) и провела шесть заседаний в период с 14 по 29 апреля.

14. Комиссия поручила Рабочей группе III рассмотрение пункта 6 повестки дня, озаглавленного "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи". Рабочая группа III заседала под председательством Майкла Хоя (Ирландия) и в период с 14 по 28 апреля провела 13 заседаний.

15. На своем 231-м пленарном заседании 30 апреля Комиссия по разоружению рассмотрела доклады рабочих групп I, II и III соответственно по пунктам 4, 5 и 6 повестки дня. Доклады вспомогательных органов Комиссии и содержащиеся в них выводы и рекомендации включены в раздел IV настоящего доклада.

16. В соответствии со сложившейся практикой работы Комиссии по разоружению на пленарных заседаниях присутствовали представители ряда неправительственных организаций.

III. ДОКУМЕНТАЦИЯ

A. Документы, представленные Генеральным секретарем

17. В соответствии с пунктом 9 резолюции 53/79 A Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь запиской от 8 февраля 1999 года препроводил Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁴ вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения (A/CN.10/198).

B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами

18. В ходе работы Комиссии были представлены перечисленные ниже документы, касающиеся вопросов существа.

19. Председатель Рабочей группы I представил пять рабочих документов, одинаково озаглавленных "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона" (A/CN.10/1999/WG.I/WP.1 и Rev.1, 2, 3 и 4).

20. Председатель Рабочей группы III представил три рабочих документа, одинаково озаглавленных "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/ их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" (A/CN.10/1999/WG.III/WP.1 и Rev.1, 2 и 3).

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

21. На своем 231-м пленарном заседании 30 апреля Комиссия по разоружению утвердила консенсусом доклады своих вспомогательных органов и содержащиеся в них выводы и рекомендации в отношении пунктов 4, 5 и 6 повестки дня. Комиссия постановила представить тексты этих докладов, воспроизводимые ниже, Генеральной Ассамблее.

22. На том же заседании Комиссия утвердила в целом свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии с внесенными в него устными поправками.

23. Ниже приводится текст доклада Рабочей группы I.

Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня

1. На своей организационной сессии 2 декабря 1998 года и возобновленной сессии 19 марта 1999 года Комиссия по разоружению, руководствуясь резолюцией 52/40 В Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года, постановила учредить Рабочую группу I по пункту 4 повестки дня, озаглавленному "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона".

2. В связи с выполнением своей работы Рабочая группа I имела в своем распоряжении следующие документы:

a) рабочий документ, представленный Председателем Рабочей группы I 23 апреля 1997 года;

b) рабочий документ, представленный Монголией (A/CN.10/195);

c) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/1997/WG.I/WP.1);

d) рабочий документ, представленный Японией (A/CN.10/1997/WG.I/WP.2);

e) рабочий документ, представленный Аргентиной, Бразилией, Новой Зеландией, Уругваем, Чили и Южной Африкой (A/CN.10/1997/WG.I/WP.3);

f) рабочий документ, представленный Южной Африкой (A/CN.10/1997/WG.I/WP.4);

- g) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1997/WG.I/WP.5);
- h) рабочий документ, представленный Нидерландами от имени Европейского союза (A/CN.10/1997/WG.I/WP.6);
- i) рабочий документ, представленный Алжиром, Бахрейном, Джибути, Египтом, Иорданией, Ираком, Йеменом, Катаром, Коморскими Островами, Кувейтом, Мавританией, Марокко, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Саудовской Аравией, Сомали, Суданом и Тунисом (A/CN.10/1997/WG.I/WP.7);
- j) рабочий документ, представленный Израилем (A/CN.10/1997/WG.I/WP.8);
- k) рабочий документ, представленный Беларусью (A/CN.10/1997/WG.I/WP.9);
- l) рабочий документ, представленный Ливаном и Сирийской Арабской Республикой (A/CN.10/1997/WG.I/WP.10);
- m) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/1997/WG.I/WP.11);
- n) рабочий документ, представленный Казахстаном, Кыргызстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном (A/CN.10/1997/WG.I/WP.12);
- o) рабочие документы, представленные Председателем Рабочей группы I (A/CN.10/1998/WG.I/WP.1 и A/CN.10/1998/WG.I/WP.1/Rev.1);
- p) рабочий документ, представленный Индией (A/CN.10/1998/WG.I/WP.2);
- q) рабочий документ, представленный Казахстаном, Кыргызстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном (A/CN.10/1998/WG.I/WP.3);
- r) рабочий документ, представленный Беларусью (A/CN.10/1998/WG.I/WP.4);
- s) рабочие документы, представленные Председателем Рабочей группы I (A/CN.10/1999/WG.I/WP.1 и Rev.1, 2, 3 и 4).

3. Рабочая группа заседала под председательством Эмилио Искьердо (Эквадор) и провела 17 заседаний в период с 14 по 30 апреля 1999 года. Кроме того, Председателем был проведен ряд неофициальных консультаций. Функции секретаря Рабочей группы выполнял Тимур Аласания, Сектор по обслуживанию органов по вопросам разоружения и деколонизации, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, а Рэнди Дж. Райделл выполнял роль советника при Рабочей группе.

4. На 1-м заседании Рабочей группы Председатель представил свой рабочий документ (A/CN.10/1999/WG.I/WP.1), в котором были учтены прошлогодние рабочие документы и другие представленные материалы и который был принят Группой за основу для системного обсуждения.

5. По предложению Председателя Рабочая группа посвятила четыре заседания общим прениям и четыре – замечаниям по представленному Председателем документу в целом.

6. В ходе последующих четырех заседаний Рабочей группы состоялось предметное обсуждение конкретных элементов, содержащихся в рабочем документе Председателя, и

ряда письменных и устных предложений, внесенных делегациями. По поручению Рабочей группы Председатель подготовил компиляцию этих предложений для их дальнейшего рассмотрения делегациями.

7. Проведя анализ состоявшегося обсуждения и рассмотрения, Председатель представил четыре пересмотренных варианта своего рабочего документа.

8. На своем 17-м заседании 30 апреля Рабочая группа рассмотрела и приняла консенсусом свой доклад по пункту 4 повестки дня и текст под названием "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона", прилагаемый к настоящему докладу (см. приложение I).

24. Ниже приводится текст доклада Рабочей группы II.

Доклад Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня

1. На своей организационной сессии 2 декабря 1998 года Комиссия по разоружению, руководствуясь резолюцией 53/77 АА Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1998 года, постановила учредить Рабочую группу II для дальнейшего рассмотрения пункта 5 повестки дня, озаглавленного "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению".

2. В связи с выполнением своей работы Рабочая группа имела в своем распоряжении следующие документы:

a) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1996/WG.II/WR.1);

b) рабочий документ, представленный Италией от имени Европейского союза (A/CN.10/1996/WG.II/WR.2);

c) рабочий документ, представленный Индонезией от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, и других государств (A/CN.10/1996/WG.II/WR.3);

d) рабочий документ, представленный Италией от имени Европейского союза (A/CN.10/1996/WG.II/WR.4);

e) рабочий документ, представленный Новой Зеландией (A/CN.10/1996/WG.II/WR.5);

f) рабочий документ, представленный Председателем (A/CN.10/1996/WG.II/WR.6);

g) рабочий документ, представленный Индонезией от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, и других государств (A/CN.10/1997/WG.II/WR.1);

h) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1997/WG.II/WR.2);

i) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/1997/WG.II/WR.3);

j) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/1997/WG.II/WR.4);

k) рабочий документ, представленный Нидерландами от имени Европейского союза (A/CN.10/1997/WG.II/WR.5).

3. Рабочая группа заседала под председательством Аризала Эффенди (Индонезия) и провела 14–29 апреля 1999 года шесть заседаний. Линь Кочан, начальник Сектора по обслуживанию органов по вопросам разоружения и деколонизации, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, выполнял функции старшего советника и секретаря Рабочей группы, а Майкл Кассандра из Департамента по вопросам разоружения выполнял функции советника Рабочей группы. В ходе сессии Председатель Рабочей группы проводил также неофициальные консультации.

4. На 1-м заседании 14 апреля Председатель Рабочей группы сделал вступительное заявление по вопросам существа. Рабочая группа провела общий обмен мнениями по рассматриваемому пункту и постановила, что документ, представленный Председателем Рабочей группы II на основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года и содержащийся в приложении к докладу Комиссии Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии¹, должен служить основой для рассмотрения данного вопроса на сессии Комиссии 1999 года.

5. В период с 15 по 29 апреля Рабочая группа провела обстоятельные консультации по документу, представленному Председателем Рабочей группы II основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года, содержащемуся в приложении III к докладу Комиссии Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии¹ и прилагаемому к настоящему докладу (см. приложение II).

6. 26 и 28 апреля Председатель, на основе результатов обстоятельного обсуждения и консультаций и с учетом различных предложений, высказанных делегациями, представил на рассмотрение два компромиссных предложения. Рабочая группа высоко оценила работу председателей, сделанную ими в ходе сессий Комиссии по разоружению 1997, 1998 и 1999 годов для достижения консенсуса.

7. На своем 6-м заседании 29 апреля Рабочая группа не смогла достичь консенсуса в отношении целей и повестки дня четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

8. На том же заседании Рабочая группа приняла консенсусом свой доклад по пункту повестки дня, озаглавленному "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению".

25. Ниже приводится текст доклада Рабочей группы III.

Доклад Рабочей группы III по пункту 6 повестки дня

1. На своей организационной сессии 2 декабря 1998 года и своей возобновленной сессии 19 марта 1999 года Комиссия по разоружению постановила передать пункт 6 повестки дня, "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи", Рабочей группе III.

2. Рабочая группа работала под председательством Майкла Хоя (Ирландия) и провела 13 заседаний в период с 14 по 28 апреля 1999 года. Председатель также провел ряд неофициальных консультаций. Сергей Чернявский из Сектора обслуживания органов по

вопросам разоружения и деколонизации, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, выполнял функции секретаря Рабочей группы. Назир Камаль из Департамента по вопросам разоружения выполнял функции советника Рабочей группы.

3. На 1-м заседании 14 апреля Председатель сделал вступительное заявление и представил Рабочей группе рабочий документ Председателя (A/CN.10/1999/WG.III/WR.1).

4. На том же заседании Рабочая группа постановила взять документ Председателя за основу при обсуждении этого вопроса. С учетом прений в Рабочей группе Председатель представил три пересмотренных варианта своего документа.

5. На своем 13-м заседании 28 апреля Рабочая группа приняла консенсусом свой доклад по пункту 6 повестки дня и текст под названием "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи", который содержится в приложении к настоящему докладу (см. приложение III).

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 42 (A/53/42).

² Резолюция S-10/2.

³ A/CN.10/137.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона

A. Общий обзор

1. Последние события в сфере международных отношений, особенно в областях разоружения и нераспространения, привели к активизации усилий, направленных на укрепление уже существующих и создание новых зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, и к более четкому пониманию важности таких зон.
2. В Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи^а указывалось, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений или договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующей зоны, и полное соблюдение этих соглашений или договоренностей, обеспечивающее тем самым, чтобы эти зоны были действительно свободны от ядерного оружия, а также уважение статуса таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, составляют важную меру разоружения.
3. В 1993 году Комиссия по разоружению единогласно приняла "Руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности", в которых значительное внимание было уделено зонам, свободным от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.
4. Генеральная Ассамблея за прошедшие годы приняла множество резолюций по вопросу о создании зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира, что свидетельствует о неизменной заинтересованности международного сообщества в создании таких зон.
5. Зоны, свободные от ядерного оружия, более не представляют собой нечто исключительное в глобальном стратегическом контексте. На сегодняшний день 107 государств подписали договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, или стали участниками существующих зон^б. С учетом Антарктики, демилитаризованной в соответствии с Договором об Антарктике, зоны, свободные от ядерного оружия, охватывают теперь более 50 процентов земной суши.

B. Цели и задачи

6. Как было всеми признано, цель создания зон, свободных от ядерного оружия, состояла и по-прежнему состоит в том, чтобы вносить важный вклад в укрепление международного режима ядерного нераспространения, в обеспечение ядерного разоружения, в глобальные усилия, направленные на достижение конечной цели ликвидации ядерного оружия и, если использовать более широкое выражение, на обеспечение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем.
7. Каждая зона, свободная от ядерного оружия, является порождением конкретных обстоятельств, сложившихся в соответствующем регионе, и подчеркивает многообразие ситуаций, складывающихся в различных регионах. Кроме того, создание зон, свободных от ядерного оружия, представляет собой динамичный процесс. Опыт функционирования существующих зон, свободных от ядерного оружия, четко показывает, что они не являются статичными структурами, а также, несмотря на многообразие ситуаций, складывающихся в различных регионах, наглядно свидетельствует о возможности создания новых зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона.

8. Зоны, свободные от ядерного оружия, способствуют укреплению безопасности государств, которые входят в такие зоны.

9. Зоны, свободные от ядерного оружия, составляют важный инструмент разоружения, который способствует достижению главной цели – укреплению регионального мира и безопасности и, как следствие, международного мира и безопасности. Считается также, что их создание является важной мерой укрепления доверия на региональном уровне.

10. Зоны, свободные от ядерного оружия, могут также служить средством выражения и поощрения общих ценностей в областях ядерного разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения.

11. Для государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия^c зоны, свободные от ядерного оружия, являются важным инструментом, дополняющим Договор, в статье VII которого четко признается право любой группы государств заключать региональные договоры в целях обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на их соответствующих территориях. В решении "Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения", содержащемся в Заключительном документе Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора^d, принятом в 1995 году, была подтверждена убежденность государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, укрепляет мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях.

12. Зоны, свободные от ядерного оружия, значительно укрепляют и расширяют связанные с ядерным нераспространением обязательства государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающих ядерным оружием, воздерживаться от приобретения ядерного оружия и осваивать и использовать ядерную энергию исключительно в мирных целях и при соблюдении гарантий, установленных Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ).

13. Зоны, свободные от ядерного оружия, являются ценным дополнением международного режима запрещения испытательных взрывов ядерного оружия и любых других ядерных взрывов.

14. Подписывая и ратифицируя соответствующие протоколы к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, государства, обладающие ядерным оружием, берут на себя требующие безусловного выполнения юридические обязательства уважать статус таких зон и не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, являющихся участниками таких договоров.

15. Ныне существующие зоны, свободные от ядерного оружия, служили и продолжают служить образцом для создания новых зон. Одновременно с этим они предоставляют государствам, рассматривающим предложения о создании зон, свободных от ядерного оружия, или находящимся в процессе создания таких зон, возможность опереться на них и воспользоваться их опытом.

16. Зоны, свободные от ядерного оружия, могут обеспечивать, если это предусматривает соответствующий договор, рамки для международного сотрудничества в деле использования ядерной энергии в регионе в мирных целях, которое будет способствовать экономическому, научному и техническому развитию государств-участников.

17. Зоны, свободные от ядерного оружия, могут также служить для развития сотрудничества, призванного обеспечить защиту окружающей среды соответствующих регионов от загрязнения радиоактивными отходами и другими радиоактивными веществами и, надлежащим образом, способствовать соблюдению согласованных на международном уровне стандартов, регулирующих международную перевозку этих веществ.

С. Принципы и руководящие положения

18. Приводимые ниже принципы и руководящие положения можно рассматривать лишь как неисчерпывающий перечень общепризнанных на данном этапе развития зон, свободных от ядерного оружия, замечаний, основывающихся на текущей практике и накопленном опыте, учитывая при этом, что процесс создания зон, свободных от ядерного оружия, должен обеспечить возможности для согласованного осуществления каждого из этих принципов и руководящих положений.

19. Создание зон, свободных от ядерного оружия, согласуется с целым рядом задач. Важный вклад зон, свободных от ядерного оружия, в укрепление международного режима нераспространения и упрочение мира и безопасности на глобальном и региональном уровнях получил повсеместное признание.

20. Зоны, свободные от ядерного оружия, должны создаваться на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона.

21. Инициатива о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должна исходить исключительно от государств соответствующего региона и воплощаться в жизнь всеми государствами этого региона.

22. В тех случаях, когда существует консенсус в отношении цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, в данном конкретном регионе, международное сообщество должно поощрять и поддерживать усилия государств этого региона, направленные на создание такой зоны. Следует надлежащим образом оказывать содействие, в том числе через Организацию Объединенных Наций, играющую существенно важную роль, государствам соответствующего региона в их усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия.

23. Все государства соответствующего региона должны участвовать в переговорах о создании и в создании такой зоны на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона.

24. Статус зоны, свободной от ядерного оружия, должен уважаться всеми государствами – участниками договора о создании этой зоны, а также государствами, расположенными вне этого региона, включая все государства, сотрудничество и поддержка со стороны которых имеют существенно важное значение для обеспечения максимальной эффективности такой зоны, в частности государства, обладающие ядерным оружием, и, если таковые имеются, государства, часть территории которых расположена в пределах соответствующей зоны или которые несут международную ответственность за территории, расположенные в пределах соответствующей зоны.

25. С государствами, обладающими ядерным оружием, следует консультироваться в ходе переговоров о заключении каждого договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, и соответствующего протокола (соответствующих протоколов) к нему, с тем чтобы способствовать подписанию и ратификации ими соответствующего протокола (соответствующих протоколов) к договору, посредством чего они берут на себя требующие безусловного выполнения юридические обязательства в отношении статуса зоны и обязательства не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств – участников этого договора.

26. Если существуют государства, часть территории которых расположена в пределах соответствующей зоны или которые несут международную ответственность за территории, расположенные в пределах соответствующей зоны, с этими государствами следует консультироваться в ходе переговоров о заключении каждого договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, и соответствующих протоколов к нему, с тем чтобы способствовать подписанию и ратификации ими соответствующего протокола (соответствующих протоколов) к договору.

27. В процессе создания зоны необходимо учитывать все соответствующие особенности данного региона.

28. Создание новых зон, свободных от ядерного оружия, укрепляет приверженность государств, входящих в такие зоны, соблюдению своих юридических обязательств, вытекающих из других действующих международных договоров в области ядерного нераспространения и разоружения, участниками которых они являются.

29. Обязательства всех государств – участников договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должны быть четко определены и должны носить юридически обязательный характер, а государства-участники должны всецело соблюдать достигнутые соглашения.

30. Договоренности, касающиеся зоны, свободной от ядерного оружия, должны согласовываться с принципами и нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву^e.

31. Государства – участники зоны, свободной от ядерного оружия, в порядке осуществления своих суверенных прав и без ущерба для целей и задач такой зоны сохраняют свободу самостоятельно решать, разрешать ли заходы иностранных судов в их порты и посадку иностранных летательных аппаратов на их аэродромы, пролет иностранных летательных аппаратов через их воздушное пространство и плавание иностранных судов в их территориальном море, архипелажных водах или проливах, которые используются для международного судоходства, в полной мере уважая при этом права на мирный проход, архипелажный проход по морским коридорам и транзитный проход через проливы, которые используются для международного судоходства.

32. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, в полной мере учитывающий любые другие обязательства, которые такие государства могут иметь согласно соответствующим существующим региональным и международным договоренностям, должен осуществляться соответствующими государствами-участниками в соответствии с их индивидуальными конституционными требованиями и должен согласовываться с международным правом и правами и обязанностями, признанными в Уставе Организации Объединенных Наций. Государства – участники ныне существующих зон, свободных от ядерного оружия, должны принимать меры к тому, чтобы их присоединение к другим международным и региональным соглашениям не порождало никаких обязательств, противоречащих их обязательствам по договорам о зонах, свободных от ядерного оружия.

33. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должен предусматривать эффективный запрет в отношении разработки, производства, контроля, обладания, испытания, размещения и транспортировки государствами – участниками договора ядерных взрывных устройств любого типа с какой бы то ни было целью и должен содержать четкое положение о том, что государства – участники договора не позволяют никакому другому государству размещать какие бы то ни было ядерные взрывные устройства в пределах зоны.

34. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должен предусматривать эффективную проверку соблюдения обязательств, взятых на себя участниками договора, в частности посредством применения полномасштабных гарантий МАГАТЭ в отношении всей ядерной деятельности в зоне^f.

35. Зона, свободная от ядерного оружия, должна представлять собой географическое пространство, границы которого должны быть четко определены будущими государствами – участниками договора о зоне, свободной от ядерного оружия, на основе всесторонних консультаций с другими соответствующими государствами, особенно в тех случаях, когда затрагиваются спорные

территории, в целях содействия достижению договоренности с этими соответствующими государствами.

36. Государства, обладающие ядерным оружием, должны, со своей стороны, согласиться – путем подписания и ратификации соответствующих протоколов – выполнять в полном объеме обязательства в отношении зон, свободных от ядерного оружия, включая неукоснительное соблюдение статуса зоны, свободной от ядерного оружия, а также взять на себя – путем подписания соответствующих протоколов – требующие безусловного выполнения юридические обязательства не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, входящих в эту зону, свободную от ядерного оружия.

37. Зона, свободная от ядерного оружия, не должна препятствовать использованию ядерной науки и технологии в мирных целях и могла бы также способствовать, если это предусмотрено в договорах о создании таких зон, двустороннему, региональному и международному сотрудничеству в мирном использовании ядерной энергии в пределах зоны в целях содействия социально-экономическому, научному и техническому развитию государств-участников.

Д. Путь, который предстоит пройти

38. Ряд инициатив, предпринятых в целях создания новых зон, свободных от ядерного оружия, четко свидетельствуют о важности таких зон для нынешних международных усилий по содействию разоружению, контролю над вооружениями и нераспространению.

39. Все существующие договоры о зонах, свободных от ядерного оружия, должны вступить в силу как можно скорее. Государствам, которые все еще рассматривают вопрос о подписании и/или ратификации ими договоров и соответствующих протоколов, касающихся существующих зон, свободных от ядерного оружия, рекомендуется завершить этот процесс. В этой связи существенно важное значение имеют сотрудничество и усилия всех соответствующих государств.

40. Следует способствовать созданию зон, свободных от ядерного оружия, в регионах, в отношении которых существуют принятые консенсусом резолюции Генеральной Ассамблеи, таких, как Ближний Восток и Центральная Азия, а также развитию зон, свободных от всех видов оружия массового уничтожения⁹.

41. Следует предпринять энергичные усилия к налаживанию сотрудничества и координации между государствами-участниками и государствами, подписавшими договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, с тем чтобы способствовать достижению их общих целей. Участники зон, свободных от ядерного оружия, могли бы также сотрудничать в деле обмена опытом с государствами других регионов и поддерживать их усилия по созданию новых зон, свободных от ядерного оружия.

42. Любое государство соответствующего региона имеет право внести предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в своем регионе.

43. Любое предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных договоренностей должно рассматриваться лишь после проведения в соответствующем регионе широких консультаций, завершившихся достижением консенсуса в отношении цели.

44. Без ущерба для положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, включая принцип свободы открытого моря, и для других применимых договоров политические связи и отношения сотрудничества между государствами-участниками и государствами, подписавшими договоры о зонах, свободных от ядерного оружия, могут быть расширены и укреплены в контексте усилий по достижению конечной цели ликвидации всего ядерного оружия, в частности в Южном полушарии и прилегающих районах.

45. Международное сообщество должно продолжать способствовать созданию зон, свободных от ядерного оружия, по всему миру в рамках усилий, направленных на достижение конечной цели полного избавления всего мира от ядерного оружия, а также других видов оружия массового уничтожения и, если использовать более широкое выражение, на обеспечение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, с тем чтобы будущие поколения могли жить в более стабильной и мирной обстановке.

Примечания

^a Резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи.

^b Эти договоры можно описать следующим образом:

- i) Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) был открыт для подписания 14 февраля 1967 года, обеспечив тем самым создание первой в истории зоны, свободной от ядерного оружия; этот договор послужил образцом для содействия созданию других аналогичных зон (United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068);
- ii) Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раротонга) был открыт для подписания государствами Южнотихоокеанского форума 6 августа 1985 года (см. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII);
- iii) Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокский договор) был открыт для подписания 15 декабря 1995 года в рамках создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии;
- iv) Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор) был открыт для подписания 11 апреля 1996 года (A/50/426, приложение).

^c United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

^d Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I (NPT/CONF.1995/32 (Patr I), приложение, решение 2.

^e Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

^f На основании документа МАГАТЭ INF/CIRC/153, подкрепленного документом INF/CIRC/540.

^g Учитывая свои уникальные географические условия, Монголия в целях укрепления своей безопасности провозгласила свой статус государства, свободного от ядерного оружия. Генеральная Ассамблея приветствовала этот статус в своей принятой консенсусом резолюции 50/77 D от 4 декабря 1998 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению

Документ, представленный Председателем

Ссылаясь на решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 52/38 F от 9 декабря 1997 года, принятой без голосования на ее пятьдесят второй сессии, созвать при условии достижения консенсуса в отношении ее целей и повестки дня четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, и с учетом результатов обсуждения на основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года определить точные сроки созыва специальной сессии и принять решение по организационным вопросам, связанным с ее созывом,

признавая, что четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, должна рассмотреть те события в области разоружения и международной безопасности, которые произошли после первой специальной сессии, посвященной разоружению, с учетом Заключительного документа этой сессии, опираясь на изложенные в нем принципы и приоритеты в качестве руководства для работы Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в области разоружения и международной безопасности,

подчеркивая, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, что Организация Объединенных Наций призвана играть центральную роль и нести главную ответственность в области разоружения и что эта роль, а также механизм разоружения, созданный на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, должны быть еще более укреплены,

приветствуя в качестве шага в этом направлении воссоздание Департамента по вопросам разоружения, о чем говорится в резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года,

стремясь обеспечить на четвертой специальной сессии, посвященной разоружению, всеобъемлющее и тщательное обсуждение и обзор, а также оценку всех вопросов в области разоружения и международной безопасности, включая те, которые касаются ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, обычных вооружений, нераспространения во всех его аспектах и механизма разоружения,

основная сессия Комиссии по разоружению 1998 года определила следующее:

- a) цели четвертой специальной сессии должны включать в себя, в частности:
 - i) использование современных возможностей, закрепление и развитие успехов, достигнутых в прошлом в области разоружения, и определение курса действия на будущее в целях укрепления международного мира и безопасности;
 - ii) проведение оценки осуществления программы действий, содержащейся в Заключительном документе первой специальной сессии, посвященной разоружению, обзор и оценка международного положения в свете коренных изменений, происшедших после окончания "холодной войны", и выявление новых проблем и путей и средств их решения;
 - iii) выработка принципов, руководящих указаний и приоритетов в отношении будущих усилий в области разоружения;

iv) разработка ориентированной на будущее согласованной программы действий в области разоружения, главной целью которой будет укрепление центральной роли Организации Объединенных Наций и поощрение многосторонности в области разоружения;

b) повестка дня четвертой специальной сессии должна включать в себя, в частности, следующие пункты:

- осуществление Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению;
- международное положение, сложившееся после проведения первой специальной сессии и окончания "холодной войны", и тенденции, имеющие место на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;
- ядерное разоружение;
- нераспространение во всех его аспектах;
- другие виды оружия массового уничтожения;
- вопросы, касающиеся обычных вооружений;
- региональное разоружение;
- меры укрепления доверия и безопасности и транспарентность;
- вопросы, касающиеся всеобщего участия в существующих соглашениях;
- вопросы проверки и соблюдения;
- взаимосвязь между разоружением и развитием;
- предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве;
- всеобщее и полное разоружение;
- концепции и терминология разоружения;
- механизм разоружения;
- согласованная программа действий.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/
их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира
в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 – 6	20
II. СФЕРА ОХВАТА	7	21
III. ПРИНЦИПЫ	8	21
IV. ПРАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ В ПОСТКОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ	9 – 26	22
A. Сбор, контроль, ликвидация и уничтожение оружия, особенно стрелкового и легкого оружия, и конверсия военных объектов	9 – 13	22
B. Разминирование и другие меры по решению минной проблемы	14 – 19	22
C. Демобилизация	20 – 23	23
D. Интеграция бывших комбатантов	24 – 26	23
V. УКРЕПЛЕНИЕ ДОВЕРИЯ В ПОСТКОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ	27 – 30	24
VI. РЕГИОНАЛЬНАЯ И МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИНАНСОВАЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ	31 – 33	25
VII. ДРУГИЕ МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ КОНТРОЛЯ НАД ОБЫЧНЫМИ ВООРУЖЕНИЯМИ/ИХ ОГРАНИЧЕНИЯ И РАЗОРУЖЕНИЯ	34 – 46	26
A. Меры на национальном уровне	34 – 41	26
B. Региональное/международное сотрудничество и транспарентность	42 – 46	27
VIII. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	47 – 52	28

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Современные конфликты ясно показывают, с одной стороны, необходимость – в условиях постконфликтных ситуаций – всеобъемлющего подхода, охватывающего определенные практические меры по разоружению, особенно в отношении стрелкового и легкого оружия, и, с другой стороны, необходимость дальнейших инициатив в области контроля над обычными вооружениями/их ограничения. Чрезмерное накопление стрелкового и легкого оружия, отсутствие мер контроля для его прекращения и незаконная торговля оружием по-прежнему оказывают отрицательное воздействие на внутреннюю безопасность и социально-экономическое развитие затрагиваемых государств.

2. Это чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия не только угрожает национальной, региональной и международной безопасности, продлевает конфликты, препятствует урегулированию конфликтов и подрывает мирное урегулирование, достигаемое путем переговоров, но и может быть связано с внутригосударственной и межгосударственной преступностью, терроризмом, насилием и беззаконием. Это зачастую имеет катастрофические последствия для экономического и социального развития и для гуманитарной ситуации в соответствующих странах и регионах.

3. Наиболее эффективным способом недопущения чрезмерного накопления стрелкового и легкого оружия может быть сочетание мер по сокращению и превентивных мер:

i) цель мер по сокращению заключается в скорейшем изъятии избыточного оружия путем его сбора и/или уничтожения;

ii) в случае превентивных мер цель должна заключаться в сокращении со временем числа единиц стрелкового и легкого оружия до уровня, соответствующего законным потребностям обеспечения самообороны и безопасности страны, которые определяются самими странами.

4. И в том и в другом случае международному сообществу рекомендуется поддерживать меры, принимаемые на национальном и региональном уровнях, и содействовать координации таких мер. Одна из основных целей укрепления мира заключается в создании условий для восстановления пострадавшей в ходе конфликта административной и физической инфраструктуры в процессе перехода общества от состояния войны к миру.

5. Для решения этой проблемы необходимы также и другие меры в области контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения, такие, как меры по контролю над вооружениями, укреплению доверия и обеспечению транспарентности и меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым и легким оружием. Практические меры по разоружению имеют особое значение, когда речь идет о конфликте, который близок к урегулированию, о недавно закончившемся конфликте и, как следствие, об усилиях по предотвращению возобновления конфликта. Такие меры могли бы включать контроль над вооружениями, сбор, хранение и/или уничтожение, разминирование, демобилизацию и интеграцию.

6. Доклад Генерального секретаря об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения (А/52/289), представленный во исполнение резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи, содержит комплекс рекомендаций государствам-членам, которым предлагается сократить и предотвратить чрезмерное накопление и распространение стрелкового оружия. Доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии (А/52/298) был представлен Генеральной Ассамблее 27 августа 1997 года. В этой связи актуальны также резолюции Генеральной Ассамблеи 52/38 G и 53/77 M.

II. СФЕРА ОХВАТА

7. Приведенные ниже руководящие принципы, относящиеся, в частности, к резолюции 51/45 Н Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года, прежде всего подходят для применения в целях укрепления мира в постконфликтных ситуациях.

III. ПРИНЦИПЫ

8. - При разработке и осуществлении практических мер в области разоружения в целях укрепления мира в регионах, пострадавших от конфликтов, государствам следует в полной мере соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, включая принципы, содержащиеся в пункте 14 документа "Руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года"^a, принятого в 1996 году;
- следующие руководящие принципы должны применяться на добровольной основе и с согласия соответствующего государства;
 - добровольно заключаемые мирные соглашения должны уважаться и соблюдаться всеми, кого это касается, что будет служить наилучшей гарантией укрепления мира в постконфликтных ситуациях;
 - при осуществлении руководящих принципов следует учитывать коренные причины конфликта и конкретные условия и характеристики соответствующего региона, такие, как политические, торговые, социально-экономические, этнические, культурные и идеологические факторы;
 - государства в пределах региона, а также государства за его пределами, пользующиеся особым влиянием на стороны в конфликте, несут особую ответственность за содействие осуществлению мер по контролю над вооружениями и разоружению в целях укрепления мира в соответствующем регионе;
 - следующие руководящие принципы не должны использоваться как средство вмешательства во внутренние дела других государств;
 - также применяются принципы, содержащиеся в следующих документах:
 - руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года^a, принятые в 1996 году;
 - руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности^b, принятые в 1993 году;
 - руководящие указания для исследования о разоружении, касающегося обычных вооружений (А/51/182, глава II, раздел D), принятые в 1982 году.

IV. ПРАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ В ПОСТКОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ

- A. Сбор, контроль, ликвидация и уничтожение оружия, особенно стрелкового и легкого оружия, и конверсия военных объектов

9. В соответствии с достигнутым соглашением заблаговременная и точная исходная инвентаризация и периодический переучет оружия, находящегося у комбатантов, является необходимой предпосылкой эффективного процесса сбора, контроля, ликвидации и/или уничтожения оружия. Таким образом, после сбора, контроля, надежного хранения и/или уничтожения оружия необходимо определить, какое оружие является избыточным по сравнению с законными потребностями обороны государства, определяемыми им самим.

10. Следует обеспечить надежную процедуру сбора и хранения такого оружия, принадлежавшего демобилизованным комбатантам или находящегося на руках у гражданского населения, возможно, с помощью таких программ стимулирования – при условии, что они сами не создают рынка оружия, – как "сдача", "выкуп", "обмен" или "оружие на цели развития", а также с помощью других соответствующих мер.

11. Когда соглашение предусматривает уничтожение оружия, быстрое, надежное и прозрачное уничтожение избыточного оружия является необходимым шагом к наполнению соглашения конкретным содержанием. Опыт показывает, что публичная процедура уничтожения такого оружия может содействовать пропаганде мира и его укреплению.

12. В соответствующих случаях следует поощрять конверсию военных объектов для использования в гражданских целях.

13. В рамках эффективной программы контроля над вооружениями в постконфликтный период следует обеспечивать i) соблюдение вводимых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций эмбарго на поставки вооружений и ii) осуществление согласованных на региональном уровне добровольных мораториев на импорт/экспорт путем, в частности:

a) сотрудничества между органами безопасности, полицией и таможенными властями соседних стран, включая содействие со стороны национальных контактных центров Международной организации уголовной полиции;

b) совместных операций пограничников;

c) международной и скоординированной поддержки под эгидой Организации Объединенных Наций согласованных мер и их соблюдения;

d) использование региональных или международных соглашений по борьбе с незаконной торговлей оружием.

В. Разминирование и другие меры по решению минной проблемы

14. Необходимо, чтобы прекращение минирования стало составной частью соглашений о прекращении огня и мирных соглашений, когда это применимо.

15. В районах, где во время конфликта были установлены противопехотные наземные мины и когда есть договоренность об уничтожении этих мин, в рамках постконфликтных мероприятий приоритетное место должна занять комплексная программа по решению минной проблемы, которая включает разминирование, уничтожение мин, оказание помощи пострадавшим и их реинтеграцию в гражданское общество.

16. Сбор мин и других боеприпасов поощрять не следует; их следует уничтожать на месте.

17. Следует предоставлять информацию о минах, установленных в период конфликта. Чтобы не было новых жертв среди гражданского населения, следует принимать такие меры, как разметка минных полей и установка предупредительных знаков.

18. Государства, принимавшие участие в установке мин, могут сыграть важную роль в содействии разминированию в странах, затронутых минной проблемой, путем предоставления необходимых карт, информации и соответствующих материально-технических средств для снятия или обезвреживания иным образом существующих минных полей, мин и мин-ловушек.

19. Следует разработать план оповещения о минной опасности и процедуры уведомления о невзорвавшихся боеприпасах и других предметах, ориентированные как на демобилизованных военнотружущих, так и на гражданское население.

С. Демобилизация

20. Заблаговременная и точная оценка вооруженных сил, подлежащих разъединению, сбору и демобилизации, является необходимой предпосылкой эффективной программы демобилизации.

21. Соглашения о демобилизации могут реализовываться с помощью демобилизационного центра или пунктов сбора, которые создаются на ограниченный срок, с учетом необходимого медицинского, материально-технического (например, продовольственное, квартирмейстерское и т.д.) и административного обеспечения и средств или программ. Они должны создаваться совершенно отдельно от гуманитарных центров, открываемых, например, для возвращающихся беженцев.

22. Период между подписанием соглашения и определением мест сбора с согласия соответствующего государства может разумно использоваться нейтральными сторонами для наблюдения и контроля за прекращением огня.

23. Регистрация и разоружение комбатантов должны происходить по возможности одновременно.

Д. Интеграция бывших комбатантов

24. Мирное соглашение должно предусматривать перспективное планирование интеграции, по крайней мере в краткосрочном и среднесрочном плане, к которому следует приступать задолго до начала процесса демобилизации. После этого программу интеграции можно осуществлять параллельно с демобилизацией.

25. Следует учитывать следующие элементы:

- создание, обучение и оперативная деятельность объединенных сил безопасности на добровольной основе – в зависимости от обстоятельств;
- учебные и ориентационные программы для интеграции в гражданское общество бывших комбатантов и их иждивенцев, в том числе путем предоставления им гарантий личной безопасности;
- возвращение и переселение беженцев и перемещенных лиц в их дома как составная часть процесса интеграции;
- создание постоянных рабочих мест и повышение квалификации, например в районах осуществления программ восстановления и реконструкции.

26. Государствам рекомендуется отражать в своих экономических программах расходы, связанные с интеграцией комбатантов, и выделять внутренние ресурсы на такую деятельность – дополняемые, по мере необходимости, за счет внешней помощи, – в целях проведения, в частности, эффективных последующих мероприятий. Следует выявить нужды различных целевых групп среди

подлежащих реинтеграции комбатантов, включая такие уязвимые группы, как женщины и дети, а также возможности их интеграции с учетом местных условий.

V. УКРЕПЛЕНИЕ ДОВЕРИЯ В ПОСТКОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ

27. В целях обеспечения надежного осуществления положений достигнутого соглашения в процессе постконфликтного укрепления мира, включая гарантированную ликвидацию и/или уничтожение оружия, следует рассмотреть – на основе взаимного согласия – следующие меры:

- a) сочетание/интеграция мониторинга, наблюдения и контроля;
- b) транспарентность и проверка, осуществляемая, в соответствующих случаях, содействующей стороной, или международный надзор с согласия соответствующего государства;
- c) создание комиссии, выступающей посредником при возникновении разногласий по поводу толкования условий соглашения.

28. Осуществлению согласованных мер может способствовать использование экономических, социальных и иных стимулов, включая:

- a) программы гуманитарной, медицинской и материально-технической помощи для бывших комбатантов (включая их семьи) с целью стимулирования и поддержания программ сдачи оружия;
- b) меры по обеспечению безопасности бывших комбатантов;
- c) амнистию, даваемую государством;
- d) реинтеграцию в гражданскую и профессиональную жизнь, включая профессиональную подготовку.

29. Восстановление общественной безопасности является существенно важным первым шагом. Можно рассмотреть следующие меры в целях содействия укреплению доверия в рядах беспристрастных и недискриминационных сил безопасности:

- a) создание и обучение воинских подразделений и сил безопасности и полиции такой численности, которая соответствует постконфликтной ситуации, с учетом законных интересов обеспечения самообороны и безопасности государства;
- b) адекватное техническое оснащение, например для целей пограничного контроля, и обучение, с тем чтобы позволить проводить операции эффективно и в соответствии с национальным законодательством и признанными нормами международного права;
- c) включение и интеграция надлежащим образом обученных бывших комбатантов на добровольной основе.

30. Для оказания содействия процессу примирения и создания уверенности в осуществлении мирного соглашения рекомендуется:

- a) развернуть эффективную и объективную кампанию информирования общественности о мирном процессе;

b) поощрять и активизировать национальный диалог посредством программ примирения в процессе укрепления мира;

c) поощрять меры, направленные на расширение участия общественности посредством учебно-просветительских программ, способствующих достижению мира;

d) для обеспечения гладкого перехода от оказания чрезвычайной гуманитарной помощи к постконфликтной помощи и затем к долгосрочному развитию необходимо осуществлять меры по укреплению координации между правительствами, международными организациями и неправительственными организациями.

VI. РЕГИОНАЛЬНАЯ И МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИНАНСОВАЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

31. Региональная и международная финансовая и техническая помощь в восстановлении инфраструктуры, административного потенциала, гражданского общества и экономики для целей осуществления практических мер в области разоружения должна предусматривать привлечение на раннем этапе международных финансовых учреждений.

32. Региональная и международная финансовая и техническая помощь должна также предусматривать:

a) содействие осуществлению мер на национальном и местном уровнях по сбору оружия, контролю над ним, его ликвидации и/или уничтожению, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, а также мер по конверсии военных объектов для использования в гражданских целях в постконфликтных ситуациях. Такая помощь может содействовать обеспечению их скорейшего успеха;

b) содействие в осуществлении программ разминирования, помощи жертвам и информирования о минной опасности в странах, затронутых проблемой мин, включая помощь странам с районами плотного минирования в разминировании или обезвреживании иным образом существующих минных полей, мин и мин-ловушек; оказание, в соответствующих случаях, технической помощи странам с районами плотного минирования; предоставление им доступа к новым технологиям в области обнаружения и ликвидации мин; и поощрение научных исследований и разработок в области методов и технологий гуманитарного разминирования, с тем чтобы деятельность по разминированию осуществлялась более эффективно, с меньшими затратами и с использованием более безопасных средств. Следует поощрять международное сотрудничество в этой связи;

c) содействие мерам по реинтеграции, направленным на обучение и профессиональную подготовку и на создание возможностей для занятости или альтернативных возможностей для занятости демобилизованных комбатантов;

d) помощь в проведении программ просвещения и информирования общественности, которые будут способствовать достижению мира и неприятию незаконных видов использования стрелкового оружия.

33. Государствам, которые могут сделать это, следует предоставлять Генеральному секретарю помощь в принятии ответных мер в связи с просьбами государств-членов о сборе и уничтожении стрелкового и легкого оружия в постконфликтных ситуациях и в поощрении новых практических мер в области разоружения в целях укрепления мира, особенно предпринимаемых и разработанных самими соответствующими государствами.

VII. ДРУГИЕ МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ КОНТРОЛЯ НАД ОБЫЧНЫМИ ВООРУЖЕНИЯМИ/ИХ ОГРАНИЧЕНИЯ И РАЗОРУЖЕНИЯ

A. Меры на национальном уровне

34. Государствам следует придерживаться высочайших стандартов ответственности при передаче оружия, включая стрелковое и легкое оружие, а также боеприпасы и взрывчатые вещества. Как государства-поставщики, так и государства-получатели должны обеспечивать, чтобы количество и уровень усовершенствования их вооружений были соразмерны их законным потребностям обеспечения обороны и безопасности и чтобы они не способствовали возникновению нестабильности и конфликтов в их регионах или в других странах и регионах или незаконной торговле оружием.

35. Государствам следует принять соответствующие законы и эффективные административные положения в отношении экспорта, импорта, транзита и реэкспорта оружия и его использования в иных целях и принять необходимые меры по обеспечению их соблюдения.

36. Государствам следует стремиться к принятию надлежащих национальных законов, административных положений и лицензионных требований, в которых определялись бы условия приобретения, использования и продажи частными лицами огнестрельного оружия. В частности, им следует рассмотреть вопрос о запрещении неограниченной торговли и частного владения стрелковым и легким оружием, конкретно предназначенным для военных целей, таким, как автоматическое оружие (например, автоматы и пулеметы).

37. Государствам, рассматривающим вопрос о принятии мер для обеспечения того, чтобы вооружения экспортировались только правительствам суверенных государств, либо непосредственно, либо через имеющих соответствующую лицензию или должным образом уполномоченных агентов, действующих от их имени, рекомендуется воспользоваться уже существующими положениями на этот счет.

38. Государствам следует обеспечивать, чтобы производство оружия, торговля и владение им (государственное и частное) находились под строгим и эффективным контролем посредством надлежащего лицензирования, надзора и инспекции. Им также следует рассмотреть вопрос о введении и поддержании:

- национальных регистров законно хранимого оружия, конкретно предназначенного для военных целей, включая самую последнюю информацию о имеющих законную лицензию торговцах и производителях;
- документации по импорту, экспорту и другим сделкам.

39. Государствам следует обеспечивать, чтобы производители делали на оружии, особенно на стрелковом и легком оружии, соответствующую и надежную маркировку в качестве составной части производственного процесса, с тем чтобы помочь национальным правоохранительным органам в отслеживании страны происхождения и производителя оружия в усилиях по борьбе с незаконным оборотом оружия.

40. Государствам следует взять на себя обязательство обеспечить недопущение потерь находящегося в их распоряжении оружия, включая стрелковое и легкое оружие, в результате подкупа, краж и изъятия путем принятия надлежащих организационных, технических и кадровых мер.

41. Государствам следует обеспечить эффективность и профессионализм сил безопасности и соответствующих органов (таможенные, пограничные, полицейские органы и органы уголовного

преследования), занимающихся осуществлением мер по контролю над оружием, путем надлежащего подбора кадров, их профессиональной подготовки и технического оснащения.

В. Региональное/международное сотрудничество и транспарентность

42. Государствам следует изучить возможности более тесной координации и – на добровольной основе – согласования их национальных нормативных положений в отношении экспорта/импорта/транзита оружия, включая соответствующие таможенные процедуры.

43. Государствам и их национальным органам, осуществляющим меры по контролю над оружием, следует активизировать свои коллективные усилия по предотвращению незаконного оборота оружия, в частности стрелкового оружия, и борьбы с ним путем:

- a) обмена информацией о незаконной деятельности (источники, маршруты, тайные склады оружия);
- b) проведения, если это необходимо, совместных операций полицейских, пограничных, разведывательных и таможенных служб;
- c) предоставления технической помощи и помощи в профессиональной подготовке;
- d) создания национальных координационных центров;
- e) улучшения сотрудничества судебных органов, в том числе с целью борьбы с нарушениями национальных законов и нормативных положений, касающихся оружия.

44. Государствам рекомендуется рассмотреть вопрос о разработке и укреплении надлежащих мер по обеспечению транспарентности на многостороннем, региональном, субрегиональном и национальном уровнях. С учетом конкретной региональной ситуации и законных потребностей обеспечения самообороны и безопасности эти меры могут включать – на основе согласованной инициативы всех государств соответствующих регионов или субрегионов и при их участии на добровольной основе – возможные региональные или субрегиональные механизмы, меры по укреплению доверия и по контролю над вооружениями. Международные поставки оружия не должны использоваться как средство для вмешательства во внутренние дела других государств.

45. Государствам следует рассмотреть, на добровольной основе, вопрос об обмене информацией о своей национальной политике, законодательстве и административном контроле над вооружениями, с особым упором на стрелковое и легкое оружие.

46. Государствам следует рассмотреть вопрос о принятии всех надлежащих мер с целью поощрения сдержанного и ответственного подхода к передаче обычных вооружений. Государствам, принявшим добровольные региональные и субрегиональные меры в области передачи обычных вооружений, следует представлять всю соответствующую информацию о них любому заинтересованному государству или группе государств.

VIII. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

47. В качестве признания важного вклада программ добровольного сбора и/или уничтожения оружия Генеральному секретарю можно предложить рассматривать в каждом конкретном случае вопрос о средствах для содействия успешному проведению таких программ.

48. Организации Объединенных Наций следует координировать и облегчать обмен информацией между государствами. По просьбе соответствующего государства Организация Объединенных Наций

могла бы обеспечивать координацию и содействие, в том числе в усилиях по обеспечению региональной и международной финансовой и технической помощи, в целях разработки программ по поощрению и осуществлению мер в области разоружения и контроля над вооружениями/их ограничения в контексте укрепления мира.

49. Организации Объединенных Наций следует выполнять свою координационную роль в области ознакомления с минной опасностью, профессиональной подготовки, минной разведки, обнаружения мин и разминирования, научных исследований в области технологии обнаружения мин и разминирования и информации о медицинском оборудовании и предметах медицинского назначения и их распределении.

50. Организации Объединенных Наций отводится центральная роль в области разоружения. Эта роль укреплена за счет назначения Департамента по вопросам разоружения в качестве координатора всех мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении стрелкового оружия.

51. Следует расширить сотрудничество и координацию между соответствующими межправительственными органами Организации Объединенных Наций и в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций; Центра по предупреждению международной преступности в связи с его деятельностью по вопросам, касающимся незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов; Департамента по вопросам разоружения; и Координационного механизма в отношении стрелкового оружия в рамках текущих инициатив, связанных с незаконным оборотом стрелкового оружия.

52. Организации Объединенных Наций следует продолжать играть ведущую роль в усилиях по решению проблемы стрелкового оружия.

Примечания

^a Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 42 (A/51/42), приложение I.

^b Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/48/42), приложение II.